



# Somos Todos

161 / 2022

## TRAMITES CHILENOS EN EL EXTERIOR

Certificado de Supervivencia para quienes reciben pensiones del IPS

## PLEBISCITO CONSTITUCIONAL

Todo sobre esta votación del 4 de septiembre de 2022

## GOBIERNO EN TERRENO

Chile en distintos territorios



**DICOEX**  
Ministerio de  
Relaciones Exteriores

Gobierno de Chile

# EDITORIAL

.....

Estimados compatriotas:

Reciban un cordial saludo desde Chile, el que hacemos extensivo a sus familias y seres queridos. Este año trae procesos relevantes a nivel país y queremos que todos los chilenos en el mundo sean parte de ellos.

Un ejemplo de ello es el Plebiscito Nacional Constitucional a realizarse el próximo 4 de septiembre, en que los ciudadanos chilenos y chilenas deberán aprobar o rechazar la propuesta de texto constitucional redactado por la Convención Constitucional.

Serán 97.239 connacionales los que podrán votar en el Plebiscito desde sus países de residencia (65 países), lo que representa un aumento del 37% respecto a la elección presidencial del año 2021, que tuvo un padrón de 71.018. En relación a la primera elección con voto en el exterior desarrollada el 2017 que contó con 39.136, representa un aumento del 148 %.

Asimismo, continuaremos trabajando en la concreción de instancias tan valoradas por la comunidad chilena en el exterior, como los Gobiernos en Terreno y los Consulados a Distancia. En lo que va del año hemos llevado tres Gobiernos en Terreno presenciales, tres virtuales y 18 consulados a distancia. Acercar los trámites consulares y servicios públicos a quienes viven fuera del país, es una de nuestras misiones.

También es importante mencionar que realizamos una nueva convocatoria al Fondo Concursable para proyectos de Asociaciones de Chilenos en el Exterior, con el propósito de impulsar la asociatividad de aquellos chilenos que residen en otras naciones. Los ganadores fueron 10 agrupaciones de connacionales, repartidos por distintos continentes.

Por otra parte, queremos recordarles que en nuestros sitios webs podrán encontrar información fundamental sobre trámites y procesos de interés. Los invitamos a visitar

**[www.apostilla.gob.cl](http://www.apostilla.gob.cl);**

**[www.serviciosconsulares.gob.cl](http://www.serviciosconsulares.gob.cl);**

**[www.chilesomostodos.gob.cl](http://www.chilesomostodos.gob.cl);**

**[www.chilevacontigo.gob.cl](http://www.chilevacontigo.gob.cl) y**

**[www.votoenelexterior.cl](http://www.votoenelexterior.cl)**

Este año iniciamos un nuevo ciclo para esta revista, la que desde el número anterior pasa a ser exclusivamente digital, dejando de lado la versión impresa. Con ello damos un paso importante en el proceso de modernización de las instituciones y servicios, como es la digitalización y la permanente búsqueda por llegar a la mayor cantidad de chilenos alrededor del mundo.

Como Dicoex seguiremos reforzando nuestro compromiso por seguir trabajando para el beneficio de todos ustedes, con los ojos y oídos abiertos para escucharlos y mirar juntos los desafíos que nos toca vivir.

*Antonio Kaiser Rojas*

*Director para la Comunidad de Chilenos en el Exterior (S)*



**Portada:** El trabajo del Gobierno en Terreno lleva a Chile a todos los rincones del mundo con servicios, trámites y respuestas para los connacionales que habitan en el exterior, porque Chile Somos Todos.

## ÍNDICE

### 04 NOTICIAS

Apostilla online para documentos de Registro Civil  
Fallece ex Cónsul Adjunta en Miami  
Embajadora se reúne con asociaciones chilenas en Argentina  
Niños hondureños aprenden sobre Gabriela Mistral  
Colegio visita Consulado en Bariloche  
Embajada en Salvador participa en Festival Gastronómico  
Sucursal Virtual Chile Atiende  
Cancillería informa sobre nuevas circunscripciones electorales en el exterior  
Servicios Consulares el portal de trámites de Cancillería

### 10 TRÁMITES CHILENOS EN EL EXTERIOR

Certificado de Supervivencia para quienes reciben pensiones del IPS

### 12 PLEBISCITO

Conoce todo sobre el Plebiscito del 4 de septiembre de 2022


### 15 TRABAJO EN TERRENO


Ministra Antonia Urrejola se reúne con compatriotas  
Buenos Aires recibió el primer Gobierno en Terreno del año  
Gobierno en Terreno en Comodoro Rivadavia  
Gobierno en Terreno en Provincia de Santa Cruz, Argentina  
Dicoex asesora a Chilenos residentes en Islas Malvinas  
Atenciones virtuales: Dicoex realizó cuarta jornada de atención virtual

### 19 COMUNIDADES

Consulado Honorario de Chile en Monterrey  
Resultados del Fondo Dicoex  
Consulado en México destaca trayectoria de connacional  
Feria de las Colectividades en Mar del Plata  
Club de Chile de Hamburgo destaca por fomentar la asociatividad de compatriotas residentes  
Concurso PintoChile en Sydney  
Musical "El Chabacano" se presenta en Frankfurt  
Arte contemporáneo chileno en Japón  
Huellas de nuestro fútbol en Reino Unido

  
[www.chilesomostodos.gob.cl](http://www.chilesomostodos.gob.cl)

  
[chilesomostodos@minrel.gob.cl](mailto:chilesomostodos@minrel.gob.cl)

  
Dirección para la Comunidad  
de Chilenos en el Exterior

  
[@dicoex](https://twitter.com/dicoex)

 **Chile Somos Todos** 161 / 2022

Publicación editada por la Dirección para la Comunidad de Chilenos en el Exterior.

Director (S) : Antonio Kaiser  
Editora : Andrea Soto ([asoto@minrel.gob.cl](mailto:asoto@minrel.gob.cl))  
Periodista : Alejandra Urzúa ([aurzua@minrel.gob.cl](mailto:aurzua@minrel.gob.cl))  
Teléfono : 56-2282 74495  
Dirección : Edificio José Miguel Carrera. Teatinos 180. Piso 7.  
Santiago de Chile.

Diseño y Diagramación: Angélica Rebolledo Rissetti · [angrebolledo@gmail.com](mailto:angrebolledo@gmail.com)



## Apostilla online para documentos de Registro Civil

En registrocivil.cl  
**APOSTILLA EN LÍNEA**

**28 CERTIFICADOS DISPONIBLES**

- Antecedentes
- Nacimiento
- Matrimonio
- Defunción
- Entre otros.

Al momento de solicitar el documento elige la opción **APOSTILLAR**.

Selecciona el país donde presentarás el documento y llegará a tu **correo electrónico**.

**SÍ APOSTILLAR**

Más información en registrocivil.cl Registro Civil más cerca de ti

A contar del 1 de julio, un total de 28 certificados pueden ser apostillados en línea desde el sitio web [www.registrocivil.cl](http://www.registrocivil.cl) o para ser presentados en otros países. De este modo los usuarios, al momento de solicitar un certificado, deben seleccionar la opción apostilla y el documento llegará al correo electrónico apostillado. Entre los documentos que pueden ser apostillados destacan el certificado de antecedentes, nacimiento, matrimonio, defunción, entre otros, lo que no tendrá costo adicional.

## Fallece ex Cónsul Adjunta en Miami



El pasado 21 de marzo falleció la Segunda Secretaria, Carolina Silva, quien cumplía funciones en la División de América del Sur del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. En su paso por la Dirección General Consular, Inmigración y Chilenos en el Exterior (Digeconsu), se desempeñó como jefa de gabinete destacando no sólo por su profesionalismo, sino que por su gran calidad humana. Entre 2015 y 2020, fue Cónsul Adjunto de nuestro país en Miami, donde dejó un importante recuerdo en la comunidad chilena residente, quienes el pasado 3 de abril realizaron una misa en su honor. Desde Dicoex nos sumamos a las miles de muestras de cariño hacia ella y hacemos extensivas nuestras condolencias a su familia y amigos.

## Embajadora se reúne con asociaciones chilenas en Argentina



A comienzos de mayo se efectuó el primer encuentro de la Embajadora de Chile en Argentina, Barbara Figueroa, con representantes de diversas agrupaciones de connacionales residentes en Buenos Aires, la cual contó con la participación de la Cónsul Adjunta Denisse Estay y la Segunda Secretaria Catalina Barceló. En la cita se analizaron distintos temas de interés para la comunidad y los asistentes agradecieron este espacio de conversación, resaltando que es la primera vez que se realiza una instancia de este tipo.

## Niños hondureños aprenden sobre Gabriela Mistral



En el marco de la exposición sobre Gabriela Mistral denominada Hija de un Pueblo Nuevo, que se presentó en el Centro Cultural de España de Tegucigalpa, la Cónsul de Chile en esa ciudad, Isabel Vergara, realizó una charla a un grupo de alumnos del Instituto Evangélico Bautista Gabriela Mistral. La ponencia tuvo como objetivo dar a conocer a los jóvenes el legado de la poetisa en la literatura chilena, la diplomacia y el feminismo. Participaron también algunos profesores y apoderados del plantel educacional.



## Colegio visita Consulado en Bariloche

Estudiantes del colegio Qmark visitaron las dependencias del Consulado de Chile en Bariloche, donde el año 2020 se construyó el mural “El abrazo de Maipú” y en el cual trabajaron alumnos de dicho establecimiento. El mural fue diseñado por la profesora de artes plásticas de dicho colegio, Verónica Goncalves y representa el entorno geográfico de la zona y los vínculos de hermandad entre ambos países. Asimismo, colegios de la región de Los Lagos, instituciones civiles y culturales de ambos países colaboraron en su confección y ensamblaje.



## Embajada en Salvador participa en Festival Gastronómico



Con el objetivo de recaudar fondos para distintas organizaciones que trabajan con adultos mayores y niños, la Asociación de Cónyuges de Diplomáticos en El Salvador organizó el Festival Gastronómico Internacional que contó con la participación de la Embajada de Chile.

La actividad se realizó en el Centro Comercial Galerías Escalón, donde se

ofrecieron diversos platos típicos y presentaciones de folklore. Los asistentes pudieron degustar comidas con sello chileno y presenciar el tradicional baile a la bandera realizado por el Suboficial Leonardo Palaveccino, Jefe de la Plana Mayor de la Agregaduría Militar..

## Sucursal Virtual Chile Atiende

Una serie de trámites del Instituto de Previsión Social y otras entidades públicas ofrece esta oficina virtual a la cual se puede acceder desde cualquier lugar del mundo. Solo se requiere una conexión a internet y contar con un computador o celular con cámara. Los usuarios pueden conectarse en tiempo real con un ejecutivo:



De **lunes a jueves entre 8:00 a 18:00 horas** y los **viernes de 8:00 a 17:00 horas** (hora de Chile).



Sólo debes ingresar a [www.chileatiende.gob.cl](http://www.chileatiende.gob.cl) y seleccionar **Video Atención.**



Para más información ingrese **AQUÍ.**





## Cancillería informa sobre nuevas circunscripciones electorales en el exterior

Gracias al trabajo conjunto entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Servicio Electoral, más de tres mil electores en España, Suiza, Francia y Australia, se verán beneficiados con la disposición de nuevas circunscripciones electorales que comenzarán a regir desde el Plebiscito Constitucional de 2022. Las nuevas circunscripciones electorales son:



### Valencia, España

Territorios de Comunidad Valenciana, Región de Murcia, Islas Baleares



### Ginebra, Suiza

Abarcando todas las comunas de Cantón Geneve, Cantón de Vaud (todos los distritos a excepción de Broye-Vully)



### Toulouse, Francia

Territorios de Midi-Pyrénées, Nouvelle Aquitaine, Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur y Corse.



### Brisbane, Australia

Territorios de Queensland, Northern Territory.



Cabe destacar que los locales de votación en el extranjero funcionarán de acuerdo a las medidas o recomendaciones sanitarias que establezca la autoridad local.

**Revisa tus datos electorales en <https://consulta.servel.cl/>**



# Chile

## Servicios Consulares



### EL PORTAL DE TRÁMITES DE CANCELLERÍA

Más de 40 trámites consulares, información de visas de ingreso a nuestro país, coordenadas de la red consular de Chile en el mundo, entre otros contenidos es posible encontrar en este portal.

Te invitamos a visitarlo e informarte del trámite que requieres efectuar antes de ir al consulado.

[www.serviciosconsulares.gob.cl](http://www.serviciosconsulares.gob.cl)





## Certificado de Supervivencia para quienes reciben pensiones del IPS

*El Certificado de Supervivencia o Fe de Vida permite a las personas, que reciben una pensión del IPS, acreditar que se encuentran con vida, requisito legal para el pago de los beneficios en el extranjero.*

### ¿Cómo renovar el Certificado de Supervivencia?

Para renovar oportunamente el Certificado de Supervivencia o Fe de Vida, existen las siguientes vías:

#### ● Sucursal Virtual del IPS (Videoatención):



Utilizando un computador o celular con acceso a Internet, las personas podrán contactarse a través de su pantalla, en tiempo real, con una ejecutiva/o del IPS, para efectuar el trámite. Para ello, con su Cédula de Identidad a mano debe:



Ingresar al sitio **www.ips.gob.cl** y hacer clic en la opción **Videoatención**, en la parte superior de la pantalla.



Se abrirá una página con diversos trámites del IPS. Hacer clic en renovación del **“Certificado de Supervivencia o Fe de Vida”**.



Luego, abrir la opción de **“Videoatención con un ejecutivo”** para acceder a una atención en tiempo real. Para ello debe permitir el acceso a cámara y micrófono.



El horario de atención es de: **lunes a jueves, de 8:00 a 18:00 hrs. y los viernes, de 8:00 a 17:00 hrs. (hora de Chile).**

● Presencial: Oficina Consular :



Tome contacto con la oficina consular de Chile más cercana a su domicilio y solicite una hora de atención.

Revise **AQUÍ** las coordenadas de la red consular de Chile en el mundo.

**IMPORTANTE**

Las personas residentes en el exterior que cobran sus pensiones del IPS a través de apoderados en Chile, deben remitirles a estos últimos el Certificado de Supervivencia para que puedan entregarlo personalmente en el lugar de pago del IPS (el apoderado debe poseer su poder vigente).



[www.chileatiende.cl](http://www.chileatiende.cl)



**ChileAtiende**



**2 2965 4006**  
(desde el exterior)



# Plebiscito Constitucional

Fuente: [www.servel.cl](http://www.servel.cl)



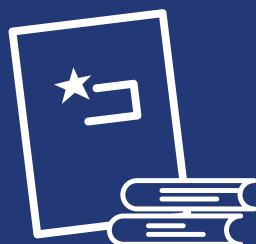
## Voto en el exterior



Las electoras y electores que residen fuera de Chile y estén habilitados para votar, podrán ejercer su derecho a sufragio en este Plebiscito Constitucional 2022.

Es importante recordar que, en su caso, el sufragio sigue siendo voluntario, y que para ejercerlo deberán concurrir a los locales de votación determinados por el Servicio Electoral y presentar su cédula de identidad o pasaporte, los que pueden estar vencidos desde el 1 de octubre de 2019.

## ¿Qué se vota?



Este 4 de septiembre se realizará el Plebiscito Constitucional en el que el electorado podrá elegir si aprueba o rechaza el texto propuesto por la Convención Constitucional.

En el Plebiscito Constitucional, electoras y electores dispondrán de una cédula electoral que contendrá la siguiente pregunta: ¿Aprueba usted el texto de Nueva Constitución propuesto por la Convención Constitucional? Bajo la cuestión planteada habrá dos rayas horizontales, una al lado de la otra. La primera de ellas, tendrá en su parte inferior la expresión «Apruebo» y la segunda, la palabra «Rechazo», a fin de que el elector pueda marcar su preferencia sobre una de las

## ¿Cómo se vota?



El voto es secreto, por lo que debes acercarte sin acompañante a la cámara secreta, que en esta oportunidad no tendrá cortina o puerta de cierre. Ese domingo recibirás una cédula electoral y en ella debes marcar una sola preferencia. Si marcas dos, tu voto será declarado nulo. Dobra tu voto antes de salir de la cámara secreta y séllalo con el adhesivo del Servicio Electoral.

## PASO A PASO

[consulta.servel.cl](https://consulta.servel.cl)



### Revisa tus datos electorales.

En [consulta.servel.cl](https://consulta.servel.cl) podrás conocer si estás habilitado para votar, tu local de votación y mesa para sufragar en el Plebiscito.



El día de la votación acércate a tu Mesa Receptora de Sufragios.

Los vocales de mesa te solicitarán la cédula de identidad o pasaporte, los cuales pueden estar vencidos desde el 1 de octubre de 2019 (ningún otro documento ni certificado podrán ser utilizados para votar). Los vocales anotarán en el Padrón de Mesa el número de serie de cada talón de la cédula electoral, y te entregará la cédula electoral, estampilla y un lápiz pasta azul. Si llevas uno puedes utilizarlo. Deberás firmar el Padrón de Mesa.



### Votación

1. El voto es secreto, por lo que debes **acercarte sin acompañante** a la cámara secreta.
2. El día del Plebiscito Constitucional, **recibirás una papeleta de color blanco**.
3. Debes **marcar una sola preferencia**. Si marcas dos, tu voto será declarado nulo.
4. **Dobla tu voto antes de salir de la cámara secreta y ciérralo con el sello adhesivo** del Servicio Electoral.
5. **Entrega el voto doblado y sellado** al presidente de tu mesa, quien cortará el talón de la cédula electoral para luego devolvértela.
6. **Deposita tu voto en la urna** y recupera tu cédula de identidad o pasaporte.

### Excusas post votación del 4 de septiembre



De acuerdo al decreto que llama al Plebiscito Constitucional del 4 de septiembre, la votación es obligatoria para quienes pertenecen al padrón electoral de chilenos en el país, pero para quienes son parte del padrón electoral del exterior, es voluntaria. Podrán excusarse de votar en el Plebiscito Constitucional quienes se encuentren fuera del país o a más de 200 km de su domicilio electoral para las elecciones, tras ser citados por el Juzgado de Policía Local después de la elección. Es importante considerar que el día del plebiscito los consulados no atenderán este tipo de consultas, ya que la atención estará centrada en el correcto desarrollo del proceso. Para más información visita

<https://plebiscitoconstitucional.serve.cl/>





## Ministra Antonia Urrejola se reúne con compatriotas

En sus viajes, la Ministra de Relaciones Exteriores, Antonia Urrejola, ha dejado un espacio en su agenda para reunirse con representantes de las comunidades chilenas residentes.

Empresarios, escritores, artistas, músicos, entre otros, han conformado los diversos grupos de connacionales con los cuales ha sostenido un ameno diálogo, cargado de emotividad, historias y anécdotas.

Ejemplo de ello han sido los encuentros que ha sostenido junto al Presidente en Argentina y Canadá con chilenos residentes. Se suman a la lista España y Paraguay, donde, en el marco de la Cumbre de los Mandatarios de los Estados Parte y Estados Asociados del Mercosur compartió con representantes de la comunidad de compatriotas. “Siempre es importante mantener y cuidar el vínculo con los chilenos que viven en el exterior. Queremos que se sientan acompañados en sus anhelos y esperanzas”, señaló en esa oportunidad y agregó que “estamos conscientes de las dificultades y desafíos que tenemos para atender las antiguas y nuevas demandas de nuestras comunidades en el exterior”. Asimismo, aseguró que el Gobierno chileno está “comprometido con profundizar una democracia inclusiva y participativa, así como en avanzar hacia un Estado garante e impulsor de los derechos sociales y políticos de nuestras y nuestros ciudadanos”.



Argentina



España



Paraguay



Canadá



## Buenos Aires recibió el primer Gobierno en Terreno del año



Entre los días 4 y 6 de abril se llevó a cabo en Buenos Aires, el primer Gobierno en Terreno presencial de 2022. La actividad, desarrollada en conjunto con el Consulado General de Chile en esa ciudad, contó con la presencia de funcionarios del Servicio de Registro Civil e Identificación, IPS-Chileatiende y Banco Estado. Durante tres jornadas los chilenos residentes en la capital argentina pudieron renovar cédulas de identidad, pasaportes, solicitar tarjetas de la cuenta Rut, resetear claves de internet y tarjetas de débito. Los asistentes también pudieron efectuar su cambio de domicilio

electoral y realizar diversas consultas respecto del sistema de pensiones chileno. En total, se efectuaron más de 600 atenciones. Cabe destacar que esta actividad se efectuó en el marco de la Primera Visita de Estado realizada por el Presidente Gabriel Boric a otro país, donde se reunió con representantes de la comunidad chilena residente. El encuentro se llevó a cabo en la Embajada de Chile, donde los asistentes pudieron compartir con el primer mandatario y otras autoridades de su comitiva.

## Gobierno en Terreno en Comodoro Rivadavia

Entre los días 10 y 12 de mayo, Dicoex, en conjunto con funcionarios del Servicio de Registro Civil e Identificación, Banco Estado y el Consulado de Chile en Comodoro Rivadavia, se trasladó a la provincia de Chubut, en Argentina. En la ocasión se visitaron las ciudades de Puerto Madryn y Trelew. Se concretaron 483 atenciones a chilenos residentes en la zona, quienes se trasladaron de diversas localidades para efectuar sus trámites.





## Gobierno en Terreno en Provincia de Santa Cruz, Argentina



Hasta la provincia de Santa Cruz, en la patagonia argentina, se trasladaron funcionarios del Servicio de Registro Civil; Instituto de Previsión Social; Banco Estado y el Consulado General de Chile en Río Gallegos, liderados por Dicoex. Las atenciones se realizaron en las ciudades de Río Gallegos, Puerto San Julián, Comandante Luis Piedra Buena y El Calafate, entre los días 6 y 10 de junio. Se concretaron 136 prestaciones a los chilenos residentes, de los diversos trámites que realiza cada servicio participante.

## Dicoex asesora a Chilenos residentes en Islas Malvinas

El pasado sábado 2 de julio arribó a Punta Arenas, el primer avión con pasajeros chilenos residentes en Islas Malvinas, quienes se vieron impedidos de viajar al país producto de la pandemia y la consecuente cancelación de los vuelos. Para orientarlos en sus trámites pendientes una delegación de la Dicoex, en compañía de funcionarios del Servicio de Registro Civil de Punta Arenas y del Instituto de Previsión Social, se hizo presente en el aeropuerto de esa ciudad. Los connacionales agradecieron el apoyo prestado.





## Atenciones virtuales

### Dicoex realizó cuarta jornada de atención virtual

En conjunto con el Instituto de Previsión Social (IPS) y la Superintendencia de Pensiones (SP), el jueves 21 de junio se efectuó una nueva atención virtual para actualizar certificados de supervivencia o Fe de vida, que permitan la continuidad de los pagos a los pensionados del IPS que residen fuera de Chile.

La actividad comenzó a las 9:00 de la mañana, se extendió hasta las 23:00 horas y quienes participaron desde diversos países se mostraron muy agradecidos por la instancia. Cabe señalar que la Superintendencia de Pensiones prorrogó hasta septiembre de 2022 la vigencia de los certificados de supervivencia, que debido a la pandemia, no pudieron ser actualizados entre 2020 y 2022. Por tal razón, quienes reciben pagos de pensiones IPS y no han actualizado su certificado de supervivencia, pueden hacerlo de manera remota en la sucursal virtual de Chile Atiende, desde el computador de su casa o un celular.



Esta es la cuarta atención virtual que se realiza en lo que va del año, sumadas a la del 27 de enero, la del 30 de marzo y la del 28 de abril. Todas con el único objetivo de acercar los servicios públicos nacionales a los compatriotas repartidos por el mundo.



## Consulado Honorario de Chile en Monterrey



Desde el 1 de agosto retomó sus atenciones el Consulado Honorario de Chile en Monterrey, México, a cargo del Cónsul Honorario Enrique Elizondo Gorena. Los chilenos residentes en la zona podrán renovar sus documentos de identidad (Cédula y pasaporte), obtener salvoconductos y efectuar inscripciones de

nacimiento, matrimonio, defunción y otras. Asimismo, podrán solicitar autorizaciones de viaje para menores de edad, cartas poderes y escrituras públicas. Las atenciones se efectuarán con cita previa al correo electrónico **consulado.chile.mty@gmail.com** o al **teléfono 8183633800**.

### Resultados del Fondo Dicoex

Un total de 10 proyectos provenientes de ocho países se adjudicaron la versión 2022 del Fondo Concursable para el Fomento de la Vinculación, Asociatividad y Participación de las Comunidades de Chilenos en el Exterior. Folklore, Encuentros de ciencias, Cultura, Deporte, Literatura son algunas de las temáticas de las propuestas ganadoras, las que deberán llevarse a cabo durante el año.

Si quieres conocer el detalle de los ganadores visita

**[www.chilesomostodos.gob.cl](http://www.chilesomostodos.gob.cl)**





## Consulado en México destaca trayectoria de connacional



Un reconocimiento a su destacada labor recibió Myriam Urzúa, por parte de la Cónsul General de Chile en Ciudad de México, Marta Vargas Díaz. Myriam reside hace 40 años en ese país y desde 2018 se desempeña como Secretaria de Gestión Integral y Gestión de Riesgos y Protección Civil de la Ciudad de México, marcando la diferencia. A comienzos de junio fue distinguida por la la Oficina de Naciones Unidas para la Reducción del Riesgo de Desastres (UNDRR), con el Premio Sasakawa 2022, por su aporte a la reducción de riesgos, siendo la primera mujer latinoamericana que ha recibido dicho galardón.

## Feria de las Colectividades en Mar del Plata

Desde el 16 de julio y durante dos semanas, se llevó a cabo este tradicional evento que celebra la presencia de las comunidades extranjeras en la ciudad. En esta versión participaron 12 países y Chile contó con un stand a cargo de la Asociación "Raíces de Chile". También estuvieron presentes las agrupaciones "Violeta Parra" y "Gabriela Mistral".





## Club de Chile de Hamburgo destaca por fomentar la asociatividad de compatriotas residentes

Con una larga trayectoria y un fuerte espíritu de colaboración, el Club de Chile en Hamburgo entregó una serie de artículos simbólicos del país al Consulado General en Hamburgo para ser entregados a connacionales residentes en Alemania.

“Destacamos la labor que el Club de Chile ha realizado por décadas en favor de la asociatividad de los chilenos en el exterior, así como las obras de beneficencia en favor de niños vulnerables en Chile”, afirmó el Cónsul en Hamburgo, Antonio Correa.

Los artículos donados serán entregados a connacionales residentes en Hamburgo, Bremen, Frankfurt, Múnich y Berlín.



## Concurso PintoChile en Sydney

El 27 de abril se llevó a cabo la ceremonia de premiación del concurso “Chile Pintado desde la otra Orilla- Pinto Chile”, organizado por el Consulado General de Chile y las asociaciones de chilenos vinculadas al mundo del arte y la plástica. Se recibieron cerca de 60 obras de niños entre 3 y 11 años. En la ceremonia se proyectó un saludo de la Ministra de Relaciones Exteriores, Antonia Urrejola.



## Musical “El Chabacano” se presenta en Frankfurt



En el Internationales Theater de la ciudad de Frankfurt, se presentó a comienzos de julio, el musical “El Chabacano. Un canto migrante”. La música incorpora diversos estilos latinoamericanos. La banda Mariachi “Dos Águilas” acompañó musicalmente. Los artistas chilenos Gala Montero (directora teatral) y Rodrigo Alfonso Vidal (compositor y director musical) crearon una original historia sobre migración hacia Alemania, con personajes diversos, ritmos y estilos musicales latinoamericanos. El proyecto contó con la participación de los destacados cantantes de ópera chilenos Juan Pablo Dupré y Amalia Montero, junto con la actriz Christine Hucke. El Consulado General en Frankfurt apoyó en la difusión de la actividad, la cual destaca “ por su calidad fotográfica y puesta en escena de alto nivel, afirmó el Cónsul Francisco Mackenney.

## Arte contemporáneo chileno en Japón

En Japón, a más de 17 mil kilómetros de su Chile natal, Ximena Elgueda destaca por su trabajo en el arte contemporáneo y en las obras de cerámica de gran escala. Un ejemplo de ello es “La Plaza de la Montana”, anfiteatro ubicado en Mihama, prefectura de Aichi, cuya concha acústica de cerámica fue ejecutada “in situ”. Elgueda, nacida en Santiago, se trasladó en 1979 a Venezuela, donde realizó sus estudios de educación media y universitaria. En la década del ‘90 postuló a becas del gobierno japonés, siendo aceptada en la Universidad de Nagoya en 1996. La artista, vive en el país asiático hace 27 años y junto a su marido cuentan con la firma “Elgueda Ward Studio”, desde donde han ejecutado diversas obras e intervenciones en parques y espacios públicos del archipiélago nipón.



## Huellas de nuestro fútbol en Reino Unido



El 3 de mayo pasado, en una emotiva ceremonia realizada en Newcastle, se develó una placa conmemorativa en honor de los hermanos Robledo en la residencia que los acogió durante su paso por el Reino Unido. Jorge y Eduardo Robledo fueron destacados futbolistas entre 1940 y 1950, formando parte de equipos como Barnsley y Newcastle. Con este último ganaron el campeonato inglés de 1952. Jorge, además fue seleccionado chileno para la Copa Mundial de 1950 y para la Copa Sudamericana de 1955. Tal fue su fama, que John Lennon lo dibujó anotando un gol para la portada del disco “*Walls and Bridges*” del ex Beatle. En el evento de develación de la placa estuvo presente la única hija de Jorge, quien viajó desde Valparaíso para la ocasión; el británico Chris Brook; Pavel Piña, director de Patrimonio de Colo-Colo; representantes del Newcastle y miembros de la comunidad chilena residente.

# ¿ERES CHILENO, VIVES EN EL EXTERIOR Y NECESITAS HACER EL TRÁMITE PARA **CERTIFICAR TU SUPERVIVENCIA ANTE EL IPS?**

Ahora puedes hacerlo en forma digital por medio de nuestro sistema de **VIDEOATENCIÓN**.



Serás atendido por una ejecutiva o ejecutivo de la red ChileAtiende del IPS, a través de la pantalla de tu teléfono o computador desde donde estés.



Revisa este y otros trámites más que están disponibles en esta modalidad. Ingresa a [www.chileatiende.cl](http://www.chileatiende.cl) y accede a la sección Videoatención.